

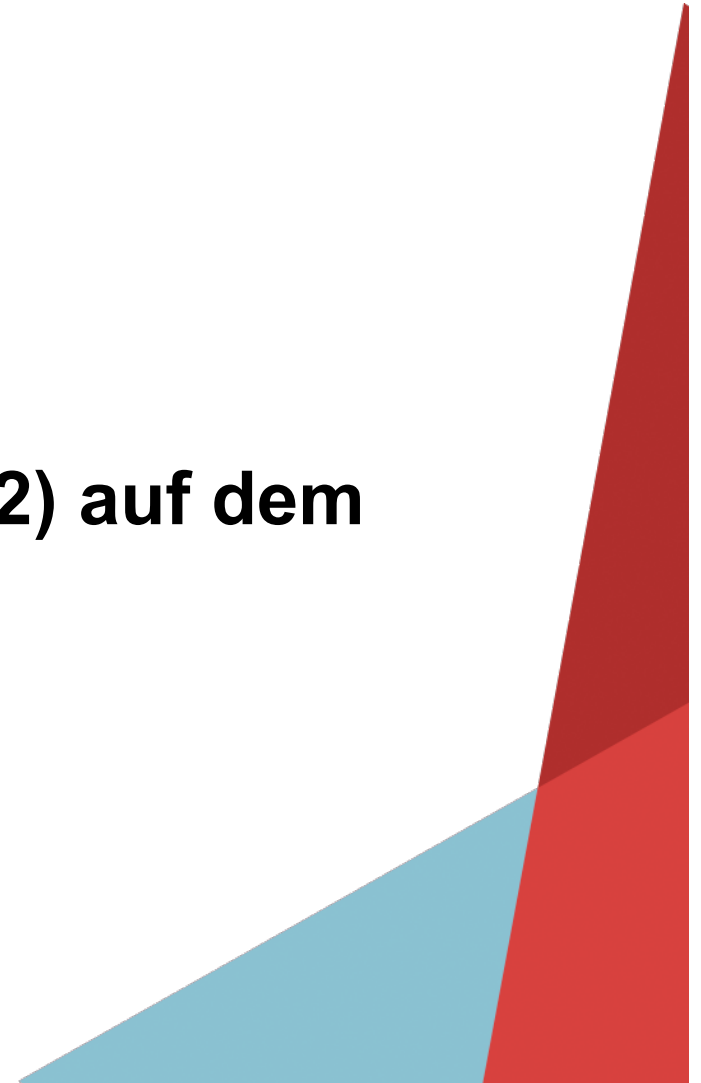


UNIVERSITÄT
LEIPZIG

Pater Jacques Buteux (1600-1652) auf dem Territorium der Attikamègues

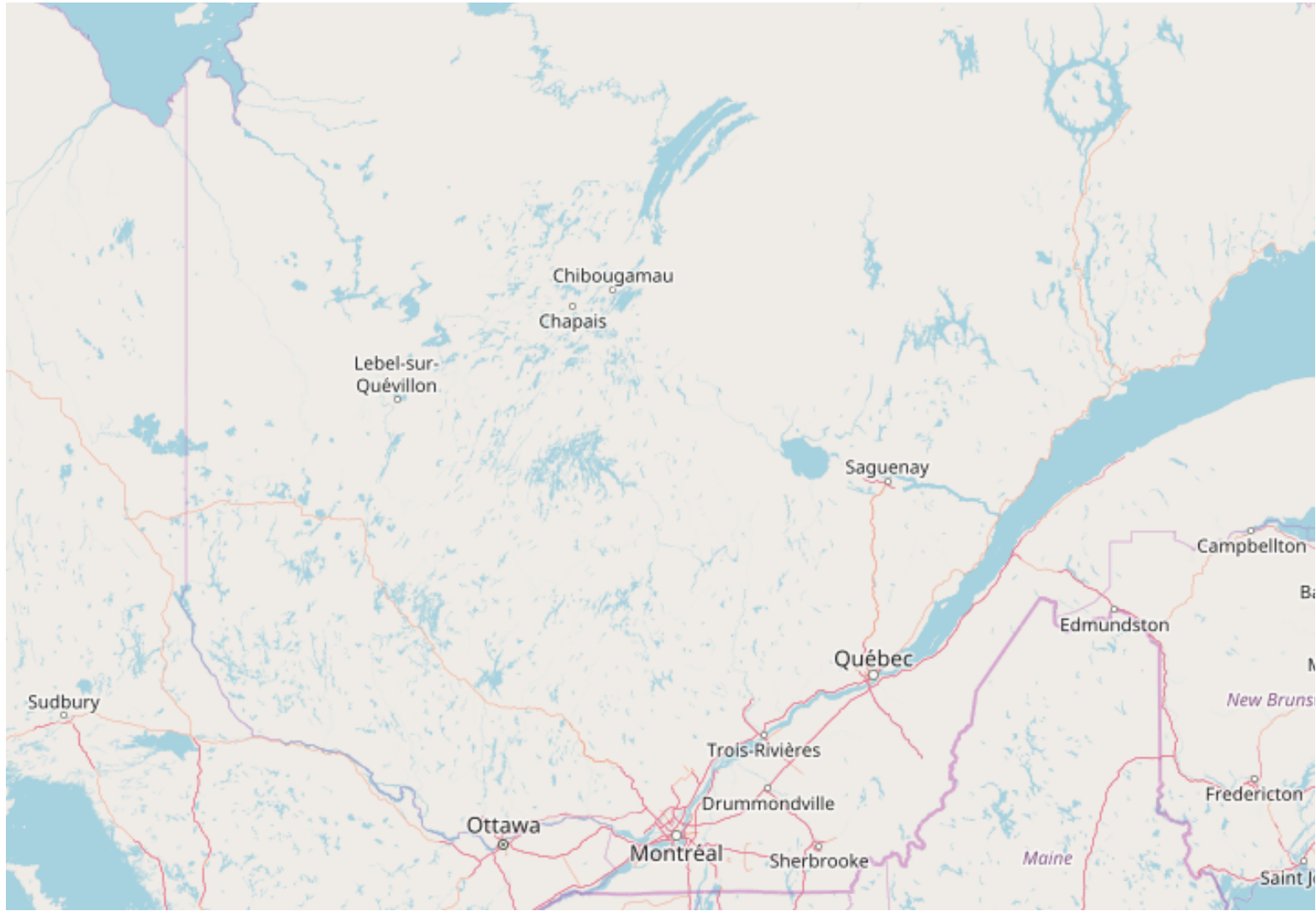
Leipzig, 04.12.2017

Nastasia Herold





Canada, Nouvelle France / Guillaume de L'Isle (1708)



—— Pater Jacques Buteux (1600-1652) auf dem Territorium der Attikamègues|

MAPPING-PROJEKT

Interaktive Karte zu Buteuxs 1. Reise:

- 9 veröffentlichte Vorschläge
- 1 neuer Vorschlag
 - Kooperation mit den Atikamekw
 - Hilfsmittel: *Google Earth*

—— Pater Jacques Buteux (1600-1652) auf dem Territorium der Attikamègues|

GIS (Geographisches Informationssystem)

→ raumbezogene Daten und weitere Kontexte

- visualisieren
- analysieren
- archivieren

(cf. Volkmann 2017: 299)

—— Pater Jacques Buteux (1600-1652) auf dem Territorium der Attikamègues|

FORSCHUNGSFRAGE & DATENMODELLIERUNG

Forschungsfrage:

- Welche Routen werden für Buteuxs erste Reise in das Territorium der Attikamègues vorgeschlagen und inwiefern widersprechen sie sich untereinander, dem Originaltext Buteuxs und den natürlichen Gegebenheiten?

DATENSAMMLUNG

- Veröffentlichung Reisetagebuch Buteux ✓
- Texte der bisherigen Vorschläge ✓
- Neuer Vorschlag in Zusammenarbeit mit den Atikamekw
 - Studie der mündlichen Überlieferungen zu Jagdcamps und Haupttrouten ✓
 - Analoge Karten des möglichen Gebiets ✓
 - Videoaufzeichnung der Besprechung eines neuen Routenvorschlags ✓
 - Atikamekw-Überlieferungen und –Kenntnisse
 - Analoge Karten
 - *Google Earth*
 - Buteuxs Reisetagebuch
 - Transkription der Besprechung

Pater Jacques Buteux (1600-1652) auf dem Territorium der Attikamègues|

SprNastasia	Ici, est-ce qu'il y a des rapides ou quelque chose là-bas?
TC	00:10:16.810 – 00:10:23.440
HandNast	Punkt_Höhe Île des Piles Querlinie_Höhe Île des Piles
TC	00:10:17.630 – 00:10:18.250 00:10:18.250 – 00:10:18.887
HandNast	Querlinie_Höhe erste Flussbiegung nördlich von Grand-Mère
TC	00:10:19.120 – 00:10:19.440
HandNast	Querlinie_Höhe direkt nördlich der zweiten Flussbiegung nördlich von Grand-Mère
TC	00:10:19.640 – 00:10:19.990
HandNast	Querlinie_Höhe erste Flussbiegung südlich von Grandes-Piles
TC	00:10:20.190 – 00:10:20.590
SprGérald	Ici il y a quand même ici là des rapides
TC	00:10:23.760 – 00:10:28.300
HandGér	Linie_Grand-Mère-Île des Piles
TC	00:10:23.810 – 00:10:25.240
HandGér	Linie_Grand-Mère-erste Flussbiegung nördlich von Grand-Mère
TC	00:10:25.240 – 00:10:26.100
HandGér	Linie_erste Flussbiegung nördlich von Grand-Mère-zweite Flussbiegung nördlich von Grand-Mère
TC	00:10:26.100 – 00:10:30.810
SprGérald	c'est pas des gros rapides
TC	00:10:28.930 – 00:10:32.276
HandGér	Linie_erste Flussbiegung nördlich von Grand-Mère-Grand-Mère
TC	00:10:30.810 – 00:10:33.450
SprGérald	mais il y a, c'est ça, ici là, c'était pas la, à cause des, des installations des barrages
TC	00:10:33.030 – 00:10:51.900
HandGér	Linie_Grand-Mère-Bucht nördlich von Grandes-Piles
TC	00:10:33.450 – 00:10:44.270
HandGér	Linie_Grand-Mère-Bucht nördlich von Grandes-Piles
TC	00:10:49.820 – 00:10:52.010
SprGérald	la largeur des rivières n'était pas aussi large
TC	00:10:52.290 – 00:10:55.110
SprGérald	Et à Grande-Anse là il était il avait avoir beaucoup de chute, de rapides aussi
TC	00:10:55.620 – 00:11:00.700
HandGér	Linie_Grandes Piles-Mündung des Flusses vom Lac à la Barbotte
TC	00:11:00.700 – 00:11:02.000

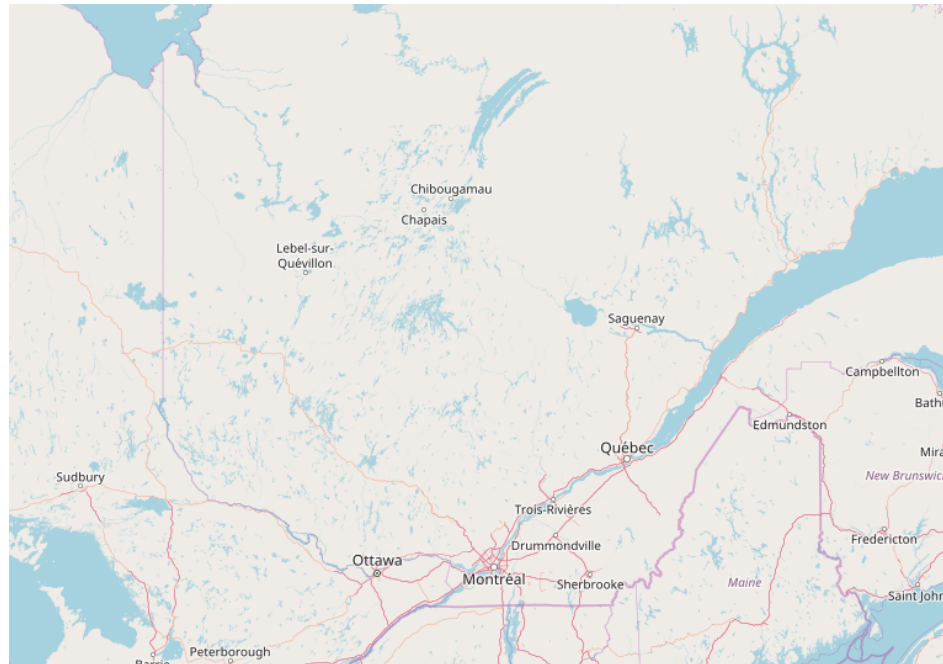
VISUALISIERUNG DER DATEN

Sources:

- Tous
- Sulte (1879)
- Caron (1930?)
- Sulte (1933)
- Tessier (1935)
- Gélinas (1998)
- McNulty / Gilbert 1981
- Parent (1985)
- Dawson (2003)
- Chamberland et. Al. (2004)
- Herold / Ottawa (2017)

Dates:

- Tous
- Jour 1
- Jour 2
- Jour 3
- Jour 4
- Jour 5
- Jour 6
- Jour 7
- Jour 8
- Jour 9
- Jour 10
- Jour 11
- Jour 12
- Jour 13
- Jour 14



Le 27. de Mars nous partismes quatre Francois, scauoir Monsieur de Normauille & moy, & nos deux hommes, en compagnie d'environ quarante Sauuages tant grands que petits: vne escüade de soldats nous accompagna la premiere iournée, à cause de la crainte des Iroquois.

Source:

- Sulte (1879)

Date:

- Jour 1

Le voyage se fit durant les sept premiers jours sur la rivière des Trois-Rivières.

BIBLIOGRAPHIE

Chamberland, Roland / Leroux, Jacques / Audet, Steve / Bouillé, Serge / Lopez, Mariano (2004): *Terra Incognita des Kotakoutouemis*. L'Algonquinie orientale au XVIIe siècle. Québec: Les Presses de l'Université Laval.

Jefferys, Charles W. (1920?/2013): „Cartier meets the Indians of the St. Lawrence, 1535“, in: *The Begbie Contest Society* <<http://www.begbiecontestsociety.org/NewFrance.htm>> [03.12.2017].

L'Isle, Guillaume de (1708/2017): „Carte du Canada ou de la Nouvelle France et des decouvertes que y ont ete faites. Dressee sur plusieurs observations et sur un grand nombre de relations imprimees ou manuscrites. Par Guillaume Del'Isle, Geographe de l'Academie Royale des Sciences. A Paris, chez l'Auteur sur le Quai de l'Horloge al Aigle d'Or, avec Privilege du sa Maj. pour 20 ans, 1703“, in: *David Rumsey Map Collection* <<https://www.davidrumsey.com/luna/servlet/detail/RUMSEY~8~1~2923~300059:Carte-du-Canada-ou-de-la-Nouvelle-F>> [03.12.2017].

Pater Jacques Buteux (1600-1652) auf dem Territorium der Attikamègues|

Sulte, Benjamin (1879): *Chronique trifluvienne*. Montréal: Compagnie d'imprimerie canadienne.

Sulte, Benjamin (1931/2016): „Fastes trifluviens : tableaux d'histoire trifluvienne sous le régime français. Trois-Rivières“, in: Wikimedia Commons <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mort_du_Père_Buteux_-_10_mai_1652.png> [03.12.2017].

Thwaites, Reuben Gold (ed.) (1849): *The Jesuit Relations and Allied Documents*. Cleveland: The Borrows Brothers Company.

Volkman, Armin (2017): „Geographische Informationssysteme“, in: Jannidis, Fotis / Kohle, Hubertus / Rehbein, Malte (eds.): *Digital Humanities*. Eine Einführung. Stuttgart: J.B. Metzler 299-314.



UNIVERSITÄT
LEIPZIG

VIELEN DANK!

Nastasia Herold
Institut für Romanistik

Beethovenstr. 15, Leipzig
T +49 341 97-37413

nastasia.herold@uni-leipzig.de
www.culture-mondial.com

